

anfragende Stelle / Kreisverband



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Generalsekretariat
Suchdienst**

Standort Hamburg
Familienzusammenführung
Gesundheitshilfen
Materielle Hilfen

Meiendorfer Str. 205
D-22145 Hamburg
Tel (040) 432 02 -0
Fax (040) 432 02 -200
www.drk-suchdienst.de
auskunft@drk-suchdienst.de

**Aufenthaltsermittlung von Aussiedlern bzw.
Spätaussiedlern und deren Familienangehörigen**

**Заявление о выяснении местонахождения
переселенцев/поздних переселенцев и членов их семьи
Suchende Person / заявитель/ ница**

Familienname / фамилия

Vorname / имя

Geburtsname, früher geführte Namen (verw., gesch.) / дев. фамилия или фамилии, которые Вы носили ранее (овдов., развед.)

Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) / дата рождения (день, месяц, год) Staatsangehörigkeit / Nationalität / гражданство / национальность

Geburtsort / Kreis / Land / место рождения (район, страна) Beruf / профессия

Name, Vornamen und Geburtsdatum des Vaters sowie früher geführte Namen (verw., gesch.)
ФИО и дата рожд. отца, а также фамилии, которые он носил ранее (овдов., развед.)

Name, Vornamen und Geburtsdatum der Mutter sowie früher geführte Namen (verw., gesch.)
ФИО и дата рожд. матери, а также фамилии, которые она носила ранее (овдов., развед.)

Datum der Einreise ins Bundesgebiet / (дата въезда в ФРГ) Aufnahmeeinrichtung / (место первичной регистрации)

Anschrift (ggf. Telefonnummer) / адрес (при необходимости № тел.)

Sonstiges / прочее

Ich versichere hiermit, dass sämtliche Angaben nach bestem Wissen und Gewissen erfolgt sind. Dies gilt insbesondere für meine Angaben zu meiner eigenen Identität, zu den Verwandtschaftsverhältnissen und zum Grund meines Suchanliegens. Ich bin damit einverstanden, dass die im Zusammenhang mit diesem Suchanliegen von mir übermittelten Daten beim DRK-Suchdienst für Suchdienstzwecke gespeichert werden.

Mit der Weiterleitung meiner Adresse und Telefonnummer an die gesuchte Person bin ich einverstanden.

Настоящим подтверждаю, что все сведения даны мною добровольно и по лучшему моему разумению. Прежде всего, это касается сведений относительно моей личности, моих родственных связей, а также причины моего запроса на поиск.

Я согласен с тем, чтобы сведения, сообщённые мною в связи с данным запросом на поиск, были сохранены в базе данных Службы Розыска ГКК в целях осуществления поисковых работ.

Настоящим даю согласие на передачу моего адреса и № телефона разыскиваемому лицу.

Datum / дата

Unterschrift / подпись

Gesuchte Person / разыскиваемое лицо

Familienname / фамилия

Vornamen / имя

Geburtsname, früher geführte Namen (verw., gesch.) / дев. фамилия или фамилии, которые Вы носили ранее (овдов., развед.)

Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) / дата рождения (день, месяц, год) Staatsangehörigkeit / Nationalität/ гражданство / национальность

Geburtsort / Kreis / Land / место рождения (район, страна)

Name, Vornamen und Geburtsdatum des Vaters sowie früher geführte Namen (verw., gesch.)

ФИО и дата рожд. отца, а также фамилии, которые он носил ранее (овдов., развед.)

Name, Vornamen und Geburtsdatum der Mutter sowie früher geführte Namen (verw., gesch.)

ФИО матери, а также фамилии, которые она носила ранее (овдов., развед.)

Verwandtschaftsverhältnis zu Antragsteller/in

степень родства по отношению к заявителю / нице

Beruf

профессия

letzte bekannte Anschrift / последний Вам известный адрес

Zeitpunkt der Ausreise / дата выезда

Ziel der Ausreise / цель выезда

Datum und Ort des letzten Kontaktes / дата и место последнего контакта

Namen und Alter von Familienmitgliedern, die sich vermutlich bei der gesuchten Person befinden

фамилии и возраст членов семьи, предположительно находящихся у разыскиваемого лица

Grund der Suche (z.B. Behördenangelegenheit, Familienzusammenführung, Wiederherstellung des Kontaktes...), Sonstiges

причина розыска (по официальному вопросу, воссоединение семьи, восстановление контакта и прочее)

Das Ausfüllen erfolgt auf freiwilliger Basis. Die Angaben erleichtern es dem DRK-Suchdienst Standort Hamburg, Ihr Anliegen zu bearbeiten.

Заполняется добровольно. Эти сведения облегчают СП ГКК обработку Вашего запроса